

## RU Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию Автоматическое реле давления

Модель:

НГ-9720АК



2011-06-27

## Содержание

Описание .....	3
Комплектность поставки .....	5
Технические характеристики .....	5
Правила по технике безопасности .....	5
Правила по эксплуатации оборудования .....	7
Техническое обслуживание оборудования .....	8
Срок службы .....	9
Гарантийное обязательство .....	9

Уважаемый покупатель!

Компания **Энергомаш** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение реле давления нашего производства!

Изделия под торговой маркой **Энергомаш** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

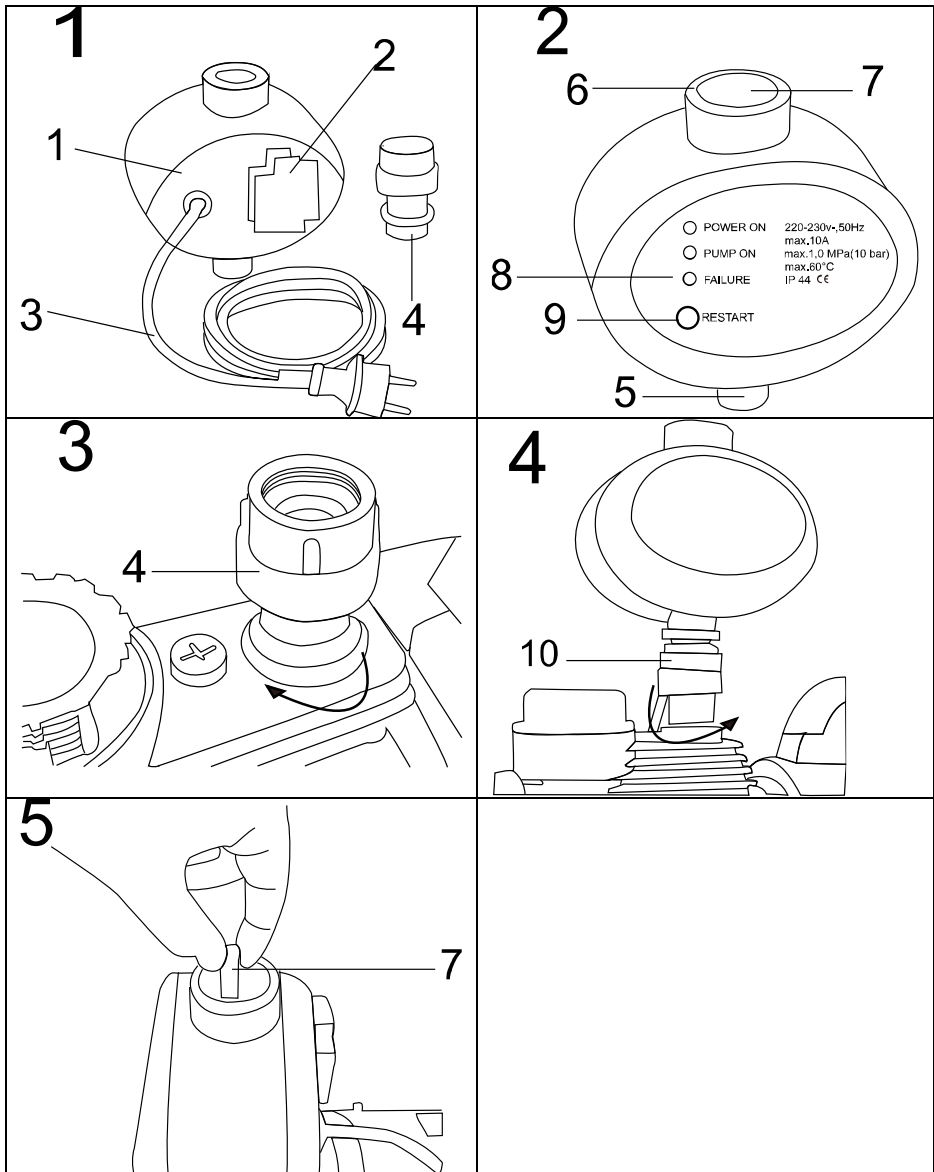


**Внимание!**



**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ!**

**Описание**



**Рис. 2**

Power on	Питание включено
Pump on	Насос включен
Failure	Неисправность
Restart	Повторный пуск
220-230v, 50 Hz	220-230 В, 50 Гц
Max 10 A	Макс. 10 А

Max 1,0 МПа (10 bar) Max 60°C IP 44 CE	Макс. 1,0 мПа (10 бар) Макс. 60°C IP 44 CE
--	--

### Комплектность поставки

Соединительная муфта (1 шт.)

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	НГ-9720АК
Используемое напряжение, В	230
Напряжение питания, В	230
Максимальная мощность насоса, Вт	2000
Пусковое давление, атм	1.5
Пусковой диапазон расхода, л/ч	30-70
Давление	10 bar
Максимальное давление, атм	10
Максимальная сила тока, А	10
Максимальная температура рабочей среды, °С	60
Время срабатывания защиты от «сухого хода», мин	3
Класс защиты	IP44
Масса, кг	1.1

### Правила по технике безопасности

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими и умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и/или квалификации, за исключением случаев использования под надзором лица, несущего ответственность за их безопасность или проводящего инструктаж по безопасному использованию оборудования. Дети должны находиться под постоянным надзором. Не допускать игр с оборудованием.

- Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и соблюдать все указания. При ознакомлении с устройством, в целях его надлежащего использования и соблюдения мер предосторожности, важно соблюдать инструкции.

- Необходимо принимать надлежащие меры по предотвращению доступа детей к оборудованию.

- Оператор несет ответственность за безопасность сторонних лиц, присутствующих в зоне проведения работ.
- Перед началом работы специалист должен провести испытание в целях обеспечения надлежащих мер электробезопасности.
- Во время работы насоса находиться в транспортной среде запрещается.
- Внимание! В водоемах со стоячей водой, садовых прудах, плавательных бассейнах и их окрестностях использование насоса разрешено только с автоматическим выключателем с функцией защиты при утечке на землю с номинальным током срабатывания до 30 мА. Насос не предназначен для использования в бассейнах и декоративных бассейнах любого рода, или иных водоемах, в которых во время операции могут находиться люди или животные. Запрещается применение насоса при нахождении в опасной зоне людей или животных. Оборудование должно быть осмотрено электриком перед каждым использованием. Использование оборудования в случае повреждения или износа предохранительных устройств запрещено. Запрещается отключать предохранительные устройства.
- Используйте оборудование только в целях, указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.
- Вы несете ответственность за безопасность в зоне проведения работ.
- В случае повреждения шнура питания этого оборудования необходимо заменить шнур у производителя или в отделе послепродажного обслуживания, либо силами специалистов, имеющих аналогичную квалификацию, во избежание возникновения опасных ситуаций.
- Напряжение 230 В переменного тока, указанное на паспортной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Запрещается поднимать, перемещать или крепить оборудование при помощи шнура питания.
- Убедитесь, что соединения электрических вилок находятся в зонах, где отсутствует риск затопления, и защищены от воздействия влаги.
- Перед началом работ с оборудованием вытащите сетевую вилку.
- Предохраняйте оборудование от прямого попадания воды.
- Оператор несет ответственность за соблюдение местных норм безопасности и правил монтажа (в случае сомнений обратитесь к электрику).

- Косвенный ущерб, вызванный затоплением помещений в случае неисправности насоса, необходимо предотвращать силами пользователя путем применения надлежащих мер (например, установки системы сигнализации или резервного насоса и т.д.)
- В случае возникновения неисправности ремонтные работы выполняет исключительно электрик или специалисты отдела послепродажного обслуживания ISC.
- Монтаж оборудования в водопровод питьевой воды запрещен.

### **Использование по назначению**

Оборудование пригодно для использования в системе коммунально-бытового водоснабжения дома или сада. Идеально подходит для преобразования оросительных насосов в автоматическую систему домашнего водоснабжения.

Электронное автоматическое реле давления с предохранителем сброса нагрузки автоматически выключает насос при прекращении подачи воды. Реле легко монтируется на любой садовый насос при помощи переходника на 1" дюйм. Подключить автоматическое реле давления к электрической сети не составляет труда, так как в комплекте идет сетевой кабель с вилкой на конце.

Просим учитывать, что наше оборудование не предназначено для коммерческого, торгового или промышленного применения. В случае использования оборудования в коммерческой, торговой или промышленной деятельности или аналогичных целях гарантия производителя аннулируется.

### **Монтаж и ввод в эксплуатацию**

Выключите насос и выньте сетевой штепсель из розетки.

Демонтируйте выпускной трубопровод действующего насоса.

Убедитесь в правильности слива насоса (подробные сведения содержатся в инструкции по эксплуатации насоса). Навинтите соединительную муфту (Рис.1/поз. 4) на соединение выпускного трубопровода насоса (Рис.3). Навинтите **автоматическое реле** (Рис.1/поз. 1) при помощи соединительной резьбы (Рис. 2/поз. 5) на соединительную муфту, и закрепите при помощи накидной гайки. (Рис.4/поз. 10\_ (Рис.4). **Автоматическое реле должно** находиться строго в вертикальном положении; **таким образом**, соединительная муфта насоса (Рис.2/поз. 5) должна находиться снизу, а соединительная муфта выпускного трубопровода (Рис.2 поз. 6) должна находиться сверху. При креплении в любом другом положении правильная работа **автоматического реле** невозможна. Поднимите

обратный клапан около рукоятки (Рис. 2/ поз. 7) (Рис. 5) и тщательно заполните **автоматическое реле** транспортной жидкостью до нижней части резьбы прижимного переходника (Рис. 2/поз. 6) во избежание высыхания системы.

Затем навинтите выпускной трубопровод на предназначенный для этого переходник (Рис. 2/поз. 6) **автоматического реле** и убедитесь в надлежащей герметизации соединения, например, при помощи тефлоновой ленты (не входит в комплект поставки). Вставьте сетевой штепсель насоса в розетку (Рис.1 /поз. 2) на задней поверхности **автоматического реле**. После проверки всех соединений и проводов, подключите устройство-потребитель к выпускному трубопроводу, и откройте его для выпуска воздуха из трубопровода в начале процесса работы насоса. Подключите шнур питания (Рис.1/поз. 3) **автоматического реле** к снабженной надлежащими предохранителями (минимум 10А) сетевой розетке с заземлением 230В~ 50Гц. **Автоматическое реле готово** к работе. Включите насос при помощи выключателя (при наличии), либо насос включается автоматически и начинает работу по перекачке жидкости. После выпуска транспортной жидкости устройство-потребитель можно закрыть. Затем выключите **автоматическое реле** из розетки (Рис. 1/поз. 2). Для демонтажа выполните действия в обратном порядке. При размещении на хранение убедитесь в отсутствии транспортной жидкости в **автоматическом реле** во избежание его повреждения при замерзании.

## Правила по эксплуатации оборудования

Настройка и переключение **автоматического реле** не производятся, поскольку **оно** является полностью автоматическим. Устройство снабжено тремя светодиодными индикаторами (Рис. 2/поз. 8) для обозначения рабочего состояния.

Зеленый светодиодный индикатор:

**Автоматическое реле подключено к сети.**

Желтый светодиодный индикатор:

**Автоматическое реле отключено, но находится (Рис.1/поз. 2) под напряжением.**

Красный светодиодный индикатор:

**Автоматическое реле неисправно.**

Обозначение следующих рабочих состояний при помощи индикаторов:



- Зеленый: **автоматическое реле готово** к эксплуатации, долив транспортной жидкости не требуется. Насос не работает в настоящий момент.
- Зеленый и желтый: Насос работает, устройство-потребитель для сброса транспортной жидкости открыто.
- Зеленый и красный: Насос работает всухую без транспортной жидкости. **Автоматическое реле** совершает три попытки устранить ошибку работы всухую (около 3 минут) до окончательного отключения насоса при помощи предохранительного устройства сброса нагрузки.
- Зеленый горит постоянно, красный мигает: Предохранитель сброса нагрузки отключен, дальнейший набор транспортной жидкости невозможен. Установите причину неисправности при помощи руководства по эксплуатации насоса (например, протекание всасывающего патрубка) и устраните ее. Затем выполните повторный пуск насоса путем нажатия кнопки повторного пуска (Рис.2/ поз. 9) на **автоматическом реле**.

## **Техническое обслуживание оборудования**

Обслуживание и ремонт **реле давления** должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров **Энергомаш**. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

При обслуживании **реле**, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке реле или травмам.

**Техническое обслуживание автоматического реле давления не требуется.**

### Возможные неисправности автоматического реле давления:

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Насос не запускается	<ul style="list-style-type: none"><li>- Отключено электропитание</li><li>- Насос не включен</li><li>- Шнур питания поврежден</li><li>- Реле неисправно</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверить все электрические соединения</li><li>- Обратиться к электрику</li><li>- Обратиться к дилеру</li></ul>
Насос не отключается	<ul style="list-style-type: none"><li>- Крупные утечки в системе</li><li>- Кнопка повторного пуска заблокирована</li><li>- Реле неисправно</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверить все гидравлические соединения</li><li>- Проверить кнопку повторного пуска</li><li>- Обратиться к дилеру</li></ul>
Неустойчивая работа насоса	<ul style="list-style-type: none"><li>- Незначительные утечки в системе</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Проверить все гидравлические соединения</li></ul>

### Срок службы.

При соблюдении требований указанных данной инструкции и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года

### Гарантийное обязательство.

На электроинструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.